

Coat of arms or trade mark

"SDK" Sp. z o.o., ul. Składowa 5, 14-100 Ostróda, Poland NIP PL 741-10-02-174

(Legal form of the Supplier, its registered office, contact information, the name of the Register accumulating and storing the data of the Supplier, name of the Supplier, code of the legal entity, code of the value added tax payer if the Supplier is a value added tax payer)

To: Fisheries Service
under the Ministry of Agriculture
of the Republic of Lithuania

TENDER
REGARDING THE PROCUREMENT OF FISH BREEDING POOLS

03.06.2016 No. _____
(Date)

(Execution venue)

Name of the Supplier <i>/where a group of economic entities participate, the names of all participants shall be indicated/</i>	"SDK" Sp. z o.o.
Address of the Supplier <i>/where a group of economic entities participate, the addresses of all participants shall be indicated/</i>	Ul. Składowa 5, 14-100 Ostróda, Polska/Poland
Name, surname and position of the person signing the tender	Leszek Kopański – Prezes/Boss
Telephone	+48 89 646 05 95
Fax	+48 89 646 05 97
Email	Sdk@sdk.com.pl

/Note. To be completed in case the Supplier intends to engage a sub-contractor(s), sub-supplier(s) or sub-provider(s)/

Name(s) of the sub-contractor(s), sub-supplier(s) or the sub-provider(s)	---
Address(s) of the sub-contractor(s), sub-supplier(s) or the sub-provider(s)	---

1. By submitting the present tender we confirm that we agree with all the procurement conditions set forth in:

- 1) Procurement conditions.
- 2) Other procurement documents (their explanations, supplements).

2. By submitting the present tender, I certify that the digital copies of documents and electronic data are true.

"SDK" Spółka z o.o.
14-100 OSTRÓDA, ul. Składowa 5
tel. (0-89) 646-05-95, tel./fax 646-05-97
NIP 741-10-02-174

P R E Z E S
Leszek Kopański

We are offering the following Equipment:

No.	Equipment	Quantity	Price excl. VAT, EUR
1	2	3	
1.	Fish breeding pools	8 pcs.	7992
			VAT (21%)*: ---
			Total incl. PVM*, EUR: 7992

Total tender price in words: seven thousands nine hundred ninety two euro net – without VAT.

The price shall include all taxes and other expenses of the Supplier.

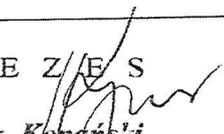
*In the cases where according to the effective legal acts the Supplier is exempted from VAT payment, the Supplier shall omit the respective lines and indicate the reasons for not paying VAT:

Foreign (European Union) supplier with EU tax nr: PL 741-10-02-174

Proposed *Equipment* fully complies with the requirements specified in the procurement documents and its characteristics are as follows:

No.	Indicator	Minimum value of the indicator	Parameter of the equipment offered by Supplier
FISH BREEDING POOLS – 8 PCS.			
1.	The unit manufacturer, model	The Supplier shall specify the name of the manufacturer of the proposed unit, name and model of the unit.	“SDK” Sp. z o.o. Basin SDK ST 18-25
2.	Technical data:	Made of fiberglass plastic, square-shaped with rounded corners, with smooth and glossy inner surface and inclination towards the centre of the bottom of the pool.	YES. Materials: glass reinforced polyester, stainless steel, pipes and installation PVC, galvanised steel. With smooth inner surface.
3.	Colour of the inner surface	Green	YES. Green
4.	Outer width	2.00+/-0.05 m	YES. 2,05m
5.	Inner width	1.90+/-0.05 m	YES. 1,92m
6.	Height of the inner wall	0.70+/-0.05 m	YES. 0,73m
7.	Volume	At least 2.0 m ³	YES. 2,19m ³
8.	Water level regulator	Telescopic	YES. 110/75mm
9.	Diameter of the openings for water outflow from the pool	110 mm	YES. 110mm
10.	Construction type	Overground	YES. Galvanised legs
11.	Complete with:	Two perforated protective barriers at the outlet opening with holes (hole diameter – 2 mm and 4 mm). Height of barriers must be equal to the height of the inner walls of the pool.	YES. Stainless steel Holes diameter – 2mm and 4mm YES.

“SDK” Spółka z o.o.
14-100 OSTRÓDA, ul. Składowa 5
tel. (0-89) 646-05-95, tel./fax 646-05-97
NIP 741-10-02-174

P R E Z Y D

Leszek Kopański

12.	Warranty	At least 12 months	YES. 12 months
-----	----------	--------------------	----------------

The following documents must be submitted together with the tender:

No.	Title of submitted documents	Number of sheets
1	Catalogue in pdf file of "SDK" Sp. z o.o. company, weblink: http://www.sdk.com.pl/files/katalog.pdf	47
2	Declaration of the Producer	1
3	Declaration of Conformity EC for "SDK" Sp. z o.o. company products	1

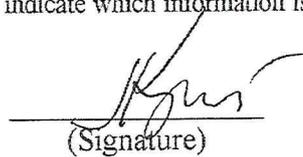
The tender shall be valid for 30 calendar days from the end of the tender submission period

The information provided in the present tender is confidential /the Contracting Authority shall not disclose the information to any third parties/:

No.	The title of the submitted document (it is recommended to use the word "Confidential" in the title)	Number of sheets

Note. In case the Supplier does not indicate which information is confidential, the tender shall be considered to contain no confidential information.

Przełós.
(Position of the Supplier or his authorised person)


(Signature)

P R E Z E S
Leszek Kopański.
(Name, surname)

"SDK" Spółka z o.o.
14-100 OSTRÓDA, ul. Składowa 5
tel. (0-89) 646-05-95, tel./fax 646-05-97
NIP 741-10-02-174



KATALOG PRODUKTÓW
2015/2016

PL/EN

AKWAKULTURA
TO NASZA WSPÓLNA
PRZYSZŁOŚĆ

AQUACULTURE IS OUR FUTURE

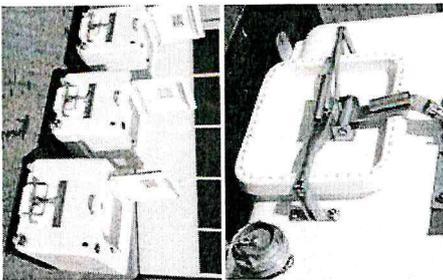
SPIS TREŚCI
INDEX

<p>4 SORTOWNICE FISH SORTING MACHINES</p> <p>1. SORTOWNICA AUTOMATYCZNA SDK AFGM AUTOMATIC FISH SORTING MACHINE SDK AFGM</p> <p>2. SORTOWNICA RECZNA SDK FSM HAND SORTING MACHINE SDK FSM</p> <p>3. SORTOWNICA DO NARYBKU SDK FSM F2 SORTING MACHINE FOR FRAY SDK FSM F2</p> <p>4. SORTOWNICA KOLYSKOWA SDK SCM 06 CRADLE SORTING MACHINE SDK SCM 06</p> <p>5. SORTOWNICA DO WYLEGU SDK SCM 05 SORTING UNIT TO HATCH SDK SCM 05</p> <p>6. BASEN DO SORTOWANIA RYB BASIN FOR SORTING FISHES AND FRAY</p>	<p>44-45</p> <p>45-46</p> <p>46-47</p> <p>48</p> <p>49</p> <p>50</p>	<p>9 ŁODZIE RYBACKIE FISHING BOATS</p> <p>1. ŁODZIE RYBACKIE FISHING BOATS</p> <p>2. ŁÓDŹ WĘDKARSKA FISHING BOAT</p> <p>3. ŁÓDŹ PĄSZOWA NA STAWY KARPIONOWE SDK FB FEED BOAT FOR CARP POUNDS SDK FB</p> <p>4. ŁÓDŹ SAMOWYŁADOWCZA SDK AFB AUTOMATIC FEED BOAT SDK A</p> <p>5. ŁÓDŹ NIEMODOWA SDK FB 7-14 BOAT SEINES SDK FB 7-14</p>	<p>78</p> <p>79</p> <p>79</p> <p>80</p> <p>80</p>
<p>5 PODNOŚNIKI DO RYB THE LIFT FOR FISH</p> <p>1. PODNOŚNIK DO RYB „ŚRUBA ARCHIMEDESA” THE LIFT FOR FISH ARCHIMEDES SCREW</p>	<p>52-53</p>	<p>10 URZĄDZENIA DO UZDATNIANIA WODY DEVICES FOR WATER PURIFICATION</p> <p>1. ZŁOŻA BIOLOGICZNE BIOLOGICAL FILTERS</p> <p>2. FILTRY BEBNOWE (MIKROSIŁA) DRUM FILTERS</p> <p>3. SEPARATOR LIŚCI LEAF SEPARATOR</p>	<p>82</p> <p>83</p> <p>84</p>
<p>6 NAPWIETRZANIE I NATLENIANIE ERATION AND OXYGENATION</p> <p>1. AERATORY AERATORS</p> <p>2. STOŻKI DO TLENU CONES FOR OXYGEN</p> <p>3. DYFUZORY DIFFUSERS</p> <p>4. WĘŻE STOSOWANE W AKWAKULTURZE AIR AND OXYGEN HOSES USED IN AQUACULTURE</p> <p>OPASKI DO WĘŻY BAND FOR HOSES</p> <p>WAŻ NATLENIAJĄCY PERFORATED HOSE FOR OXYGEN</p> <p>TRÓJNIKI TEE CONNECTORS FOR HOSES</p>	<p>56-62</p> <p>63</p> <p>64</p> <p>65</p> <p>65</p> <p>66</p> <p>66-67</p>	<p>11 ASORTYMENT DO SPRZEDAŻY RYB EQUIPMENT FOR SELLING FISHES</p> <p>1. BASENY DO SPRZEDAŻY ŻYwych RYB, AKWARIA THE BASINS FOR LIVE FISH SELLS, AQUARIUMS</p> <p>2. KOMPRESORY COMPRESSORS</p>	<p>86</p> <p>87</p>
<p>7 OSPRZĘT POMOCNICZY OTHER EQUIPMENT USED IN AQUACULTURE</p> <p>1. KASARY HARVESTING NETS</p> <p>2. POZOSTAŁY OSPRZĘT POMOCNICZY OTHER EQUIPMENT</p>	<p>70-71</p> <p>72</p>	<p>12 PRODUKTY ZE STALI NIERDZEWNEJ EQUIPMENT MADE FROM STAINLESS STEEL</p> <p>1. PRODUKTY ZE STALI NIERDZEWNEJ EQUIPMENT MADE FROM STAINLESS STEEL</p> <p>2. KRATY NIERDZEWNE STAINLESS STEEL GRATINGS</p>	<p>90</p> <p>91</p>
<p>8 KARMNIKI DLA RYB FISH FEEDERS</p> <p>1. KARMNIKI PENDULUM FISH FEEDERS</p> <p>2. KARMNIKI AUTOMATYCZNE AUTOMATIC FISH FEEDERS</p>	<p>74</p> <p>75-76</p>		



**BASENY DO TRANSPORTU
ZYWYCH RYB
FISH TRANSPORTING
TANKS**

1.2
BASENY DO TRANSPORTU ŻYWYCH RYB - NIEIZOLOWANE
FISH TRANSPORTING TANKS WITHOUT ISOLATION



OPIS
/DESCRIPTION:

Baseny do transportu żywych ryb wykonane są z laminatu poliestrowo-szkłanego i stali nierdzewnej. Dzięki zwartej, modułowej konstrukcji możliwe jest przewożenie basenów w segmentach po kilka sztuk na platformie samochodu ciężarowego przy wykorzystaniu jednej instalacji napowietrzającej wodę.

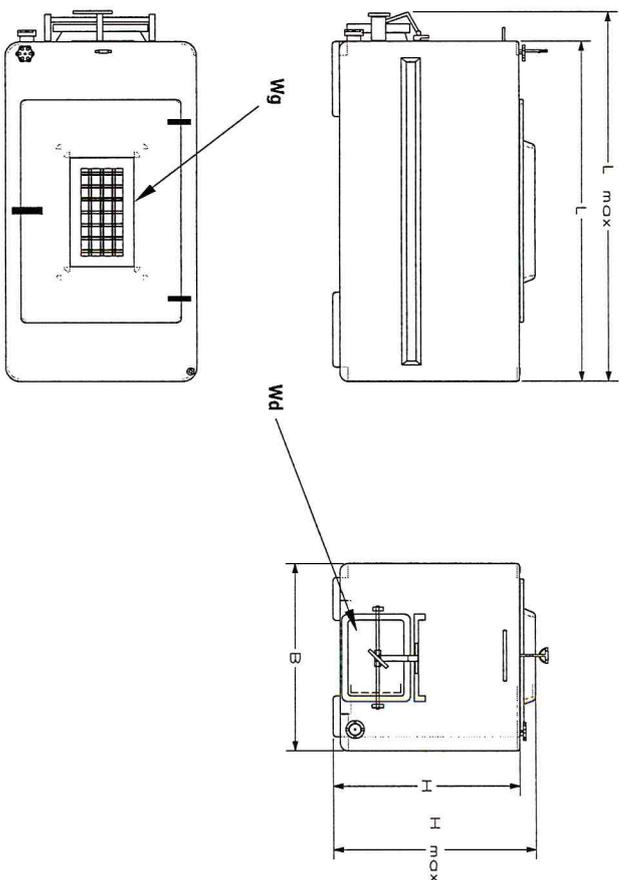
Dzięki lekkiej konstrukcji, baseny mogą być, z łatwością, przeniesione przez dwie do trzech osoby oraz zainstalowane na samochodach typu „Pickup” lub samochodach o ładowności do 3,5 t.

Do basenu, możliwe jest, wykonanie rynnien spusławnych: prostych i na rurę - PVC (dostosowanych do rurociąkowej instalacji transportu ryb).
 Wszystkie okucia basenu wykonane są ze stali nierdzewnej. Górne pokrywy mogą być płaskie lub z komorą powietrzną.
 Na górze zbiorniki posiadają powierzoninę antypoślizgową, która umożliwia chodzenie i bezpieczną obsługę.

The basins for live fish transportation are made of glass reinforced polyester and stainless steel. Owing to compact, module construction of the basins, it is possible to transport the basins in segments by a few at a time on a platform of a lorry with usage of a water ailing installation and the common installation of water exchange.

Thanks to lightweight construction, fish transporting tanks can easily be carried by two adults and installed on the Pickup or cars with a capacity up to 3.5t.

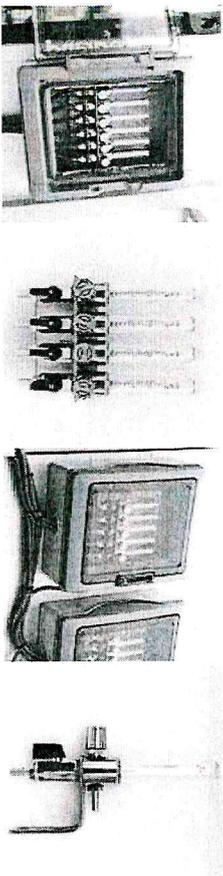
The basin has a terminal 2" for water exchange, situated on the front wall and water-proof drain hatch, low temp resistant.
 For the basins we can make outlet chutes in two types: straight ones and ended with PVC pipes suitable for connection in to pipe installation for fish transportation and unloading. All metal parts of the basin are made of stainless steel. The upper lids may be flat or with air chamber. On the top, basins have anti-slip surface, which makes it possible to walk and service them safely.



DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

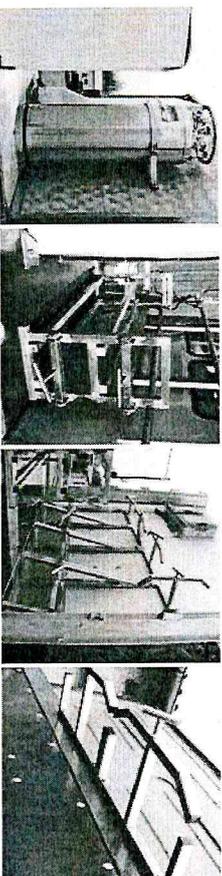
Catinr	Symbol	Length of the tank [Lcm]	Total length [Umazcm]	Width of the tank [Bcm]	Height of the tank [Hcm]	Total height [Hmax]	Size of the upper opening hole		Size of the drain hole		Water capacity [Vlit]	Weight [Mkg]
							Wg[cm]	Wd[cm]	Wd[cm]	Wd[cm]		
1.2.1	SDK FTT 022	100	101	51	50	50	elipsa 68,5 x 34,5	-	-	220	25	
1.2.2	SDK FTT 035	120	121	55	61,5	71	76 x 41	-	-	350	40	
1.2.3	SDK FTTN 600 L	100	118	80	89,5	98,5	68x84	32x29	32x29	600	67	
1.2.4	SDK FTTN 800 L	115	133	90	89,5	98,5	68x84	32x29	32x29	800	78	
1.2.5	SDK FTTN 1000L	120	138	105	89,5	98,5	68x84	32x29	32x29	1000	99	

1.4.3 REGULATORY PRZEPŁYWU TLENU OXYGEN FLOW REGULATORS



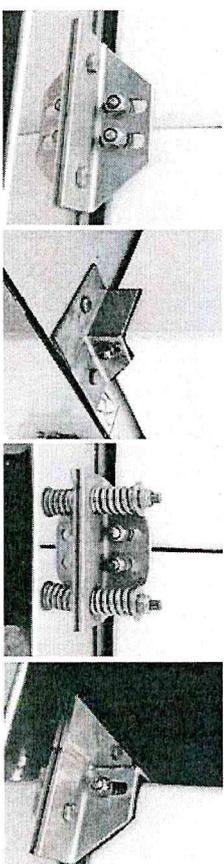
Cat.nr	Symbol
1.4.3.1	SPK FT0ce Regulator przepływu tlenu bez osprzętu/Oxygen flow regulator without extra equipment
1.4.3.2	SPK FT0ce1 Regulator przepływu tlenu kompletny/Oxygen flow regulator with extra equipment
1.4.3.3	SPK FT0r1 Reduktor przepływu tlenu/Reducer
1.4.3.4	SPK Oobox Skrzynka ochronna do rotametrow/ Protection box for oxygen flow regulator

1.4.4 UCHWYTY MOCUJĄCE NA BUTLE TLENOWA FITINGS FOR OXYGEN BOTTLES



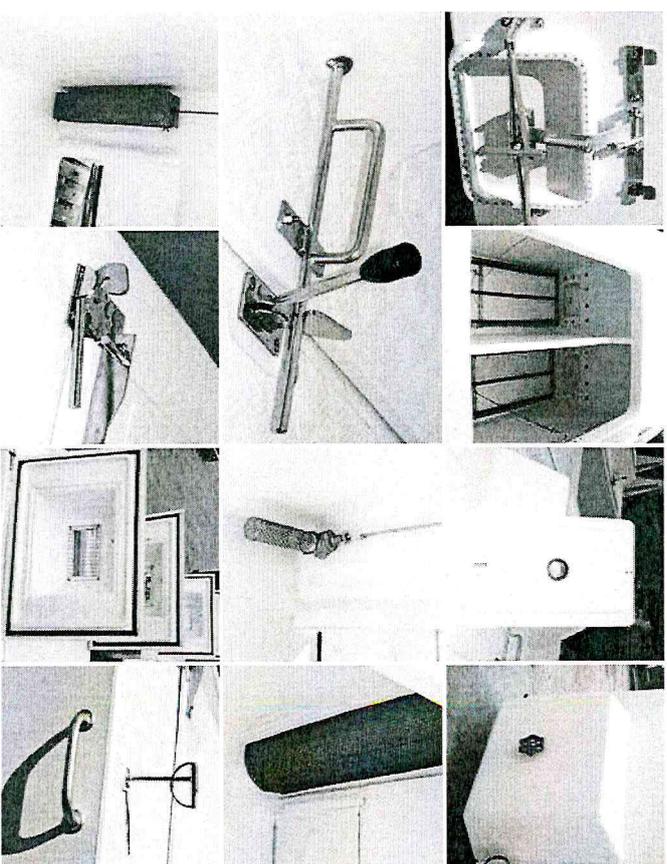
Cat.nr	Symbol
1.4.4.1	SPK FOB1 Uchwyt na 1 butle tlenową leżącą/Fiting for 1 oxygen bottle horizontal
1.4.4.2	SPK FOB2 Uchwyt na 2 butle tlenowe leżący/Fiting for 2 oxygen bottles horizontal
1.4.4.3	SPK FOB3 Stojak na 2 butle tlenowe/ Fiting for 2 oxygen bottles vertical
1.4.4.4	SPK FOB4 Uchwyt na 2 butle tlenowe mocowany do burt sam./ Fiting for 2 oxygen bottles attached to the side wall
1.4.4.5	SPK FOB5 Uchwyt na butle Eurocyf 180/Fiting for oxygen bottle Eurocyf 180

1.4.5 UCHWYTY MOCUJĄCE DO PLATFORMY SAMOCHODU HOLDERS FOR FIXING TANKS TO THE TRAILER

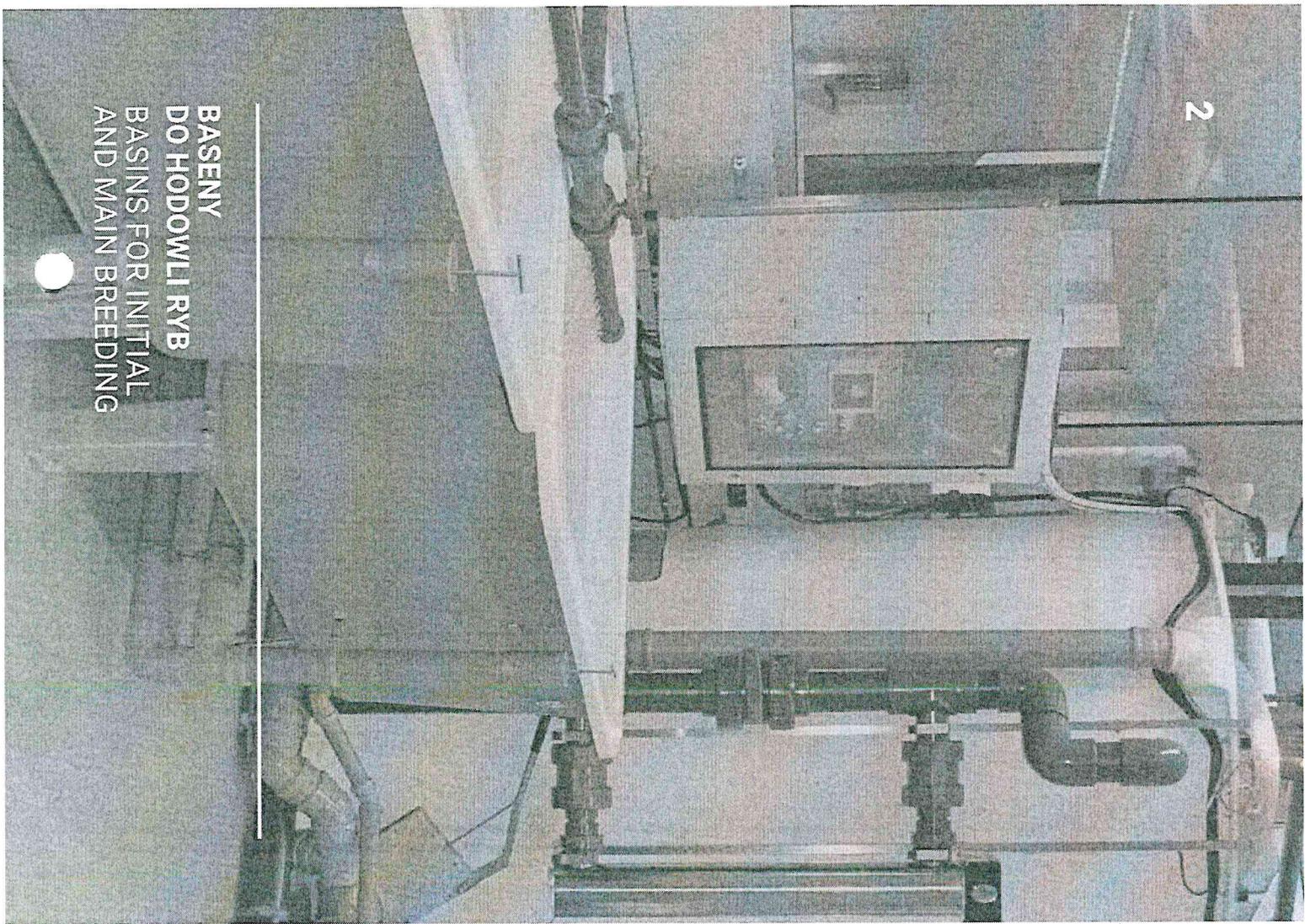


Cat.nr	Symbol
1.4.5.1	SPK FT Ft1 Uchwyt mocujące do platformy samochodu 800-1300 kpl./Holders for fixing tanks to trailer 800-1300
1.4.5.2	SPK FT Ft2 Uchwyt mocujące do platformy samochodu 1700-3000 kpl./holders for fixing tanks to trailer 1700-3000

1.4.6 DODATKOWY OSPRZĘT DO BASENÓW TRANSPORTOWYCH ADDITIONAL EQUIPMENT FOR FISH TRANSPORTING TANKS



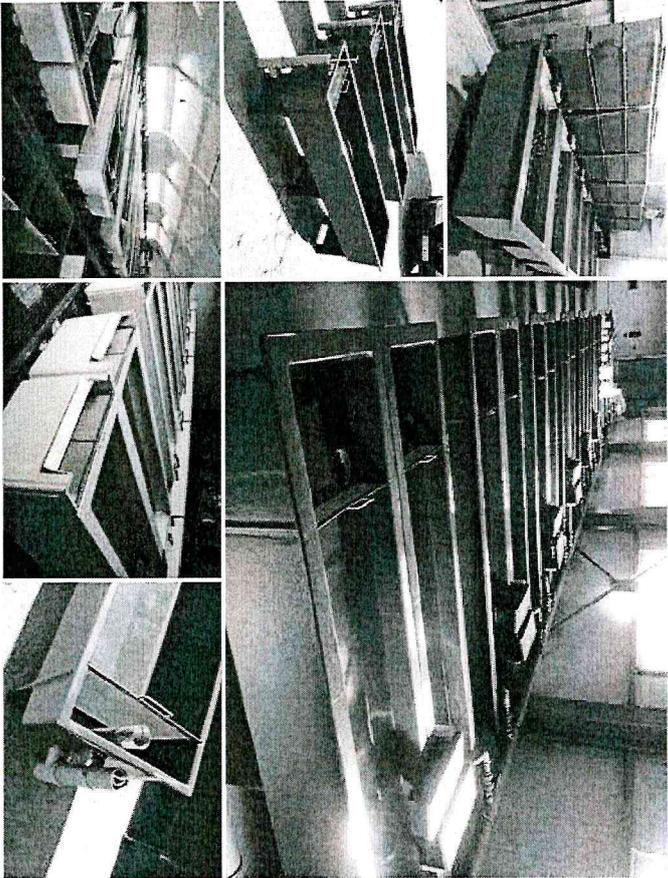
2



**BASENY
DO HODOWLI RYB
BASINS FOR INITIAL
AND MAIN BREEDING**



2.2
BASENY PROSTOKĄTNE DO HODOWLI RYB SDK RE
RECTANGULAR BASINS FOR FISH BREEDING - „RACEWAYS” SDK RE



OPIS
/DESCRIPTION:

Baseny prostokątne SDK RE trwałość swą uzyskują dzięki zastosowaniu materiałów takich jak: laminat poliestrowo-szklany, stal nierdzewna, stal cynkowana ognioowo oraz armatura PVC.

Rectangular basins SDK RE its durability gain through the use of materials such as glass reinforced polyester, stainless steel, galvanized steel and PVC fittings.

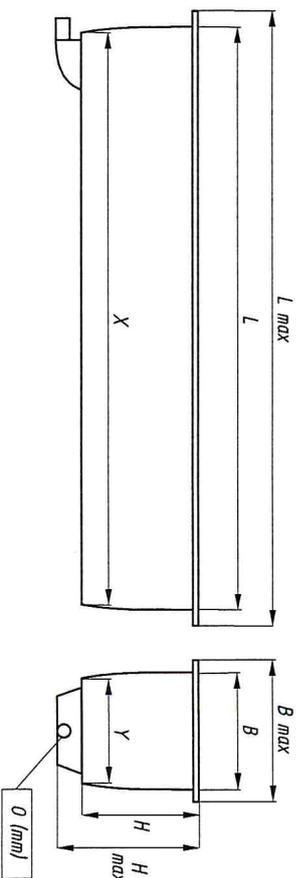
DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

Catur Symbol	Length		Width		Height		Diameter ø[mm]	Size of water disposal grate [m]	Capacity of the basin [m ³]	X	Y
	L[m]	L _{max} [m]	B[m]	B _{max} [m]	H ₁ [m]	H ₂ [m]					
2.2.1	SDK RE 18-018/a	1,8	1,88	0,5	0,58	0,26	0,26	*		1,78	0,49
2.2.2	SDK RE 18-018/b	1,8	1,88	0,5	0,58	*	0,475	*		0,36	1,88
2.2.3	SDK RE 14-074	1,4	1,54	1	1,14	0,61	1,1	*		0,74	1,38
2.2.4	SDK RE 20-15	2	2,14	1,25	1,38	0,6	0,8	50 ± 75	*	1,3	1,98
2.2.5	SDK RE 20-22	2	2,2	1	1,2	1,1	1,3	50 ± 75	*	1,95	1,98
2.2.6	SDK RE 22-04	2,25	2,33	0,52	0,59	0,35	0,45	50 ± 75	*	0,33	2,22
2.2.7	SDK RE 25-074	2,59	2,8	0,94	1,15	0,42	0,48	*		0,74	2,54
2.2.8	SDK RE 25-24	2,5	2,66	1	1,17	1	1,2	50 ± 100	0,7 x 0,4	2,15	2,44
2.2.9	SDK RE 26-08	2,6	2,8	0,62	0,82	0,5	0,6	50 ± 75	0,48 x 0,22	0,67	2,55
2.2.10	SDK RE 29-078	2,96	3,12	0,6	0,76	0,5	0,6	*		0,78	2,89
2.2.11	SDK RE 30-125	3	3,2	0,95	1,15	0,5	0,65	*		1,25	2,94
2.2.12	SDK RE 30-24	3	3,2	0,95	1,15	0,9	1,1	50 ± 100	0,7 x 0,4	2,28	2,94
2.2.13	SDK RE 34-03	3,4	3,5	0,43	0,54	0,25	0,35	50 ± 75	0,4 x 0,22	0,25	3,37
2.2.14	SDK RE 44-36	4,4	4,6	0,95	1,15	0,9	1,1	50 ± 100	0,7 x 0,4	3,35	4,34
2.2.15	SDK RE 45-38	4,5	4,64	1,2	1,36	0,75	1	*		3,62	4,46
2.2.16	SDK RE 46-38	4,6	4,8	0,95	1,15	0,9	1,1	50 ± 100	0,7 x 0,4	3,5	4
2.2.17	SDK RE 68-94	6,6	6,8	1,25	1,45	1,2	1,4	50 ± 160	*	9,07	6,6
2.2.18	SDK RE 74-11	7,4	7,6	1,25	1,45	1,2	1,4	50 ± 160	*	9,8	7,4
2.2.19	SDK RE 54-125	5,4	5,56	0,6	0,76	0,4	0,4	*		1,25	—
2.2.20	SDK RE 3-094	3,04	3,24	0,62	0,82	0,5	0,5	*		0,94	—
2.2.21	SDK RE 42-28	4,22	4,36	1	1,17	0,75	0,75	*		2,8	—
2.2.22	SDK RE 60-52	5,89	6,03	1,26	1,4	0,8	0,8	*		5,2	—
2.2.23	SDK RE 35-04	3,5	3,54	0,5	0,54	0,25	0,27	*		0,4	—
2.2.24	SDK RE 23-044	2,33	2,41	0,61	0,68	0,35	0,35	*		0,44	—
2.2.25	SDK RE 4-097	4	4,08	0,61	0,69	0,4	0,4	*		0,97	—

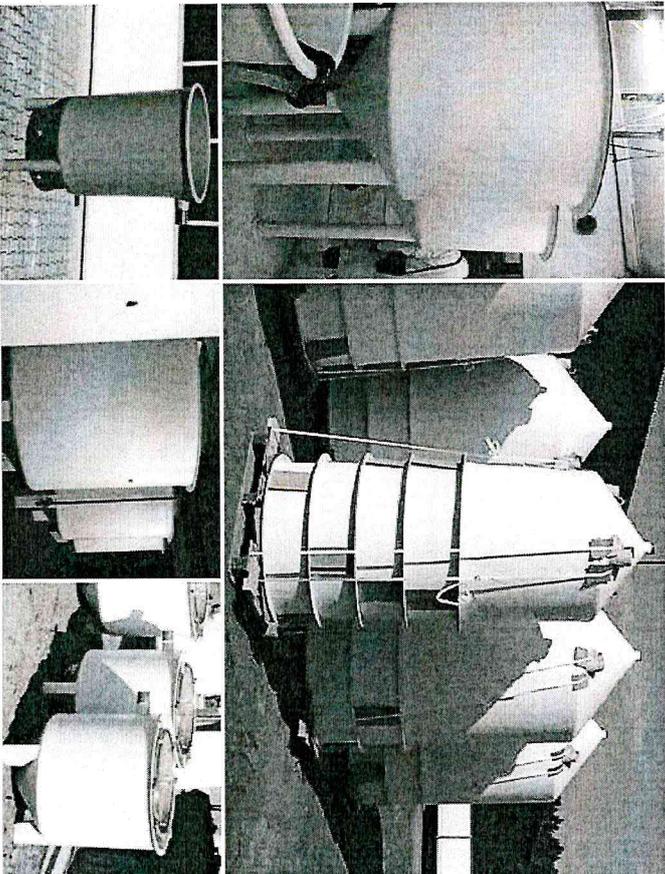
* Szczegółowe informacje udzielane są na konkretnie zapytanie. / For more information please submit a request.

^{a)} Basen podwójny / double basins 2,26 m x 0,51 m

^{b)} Basen podwójny / double basins 3,98 m x 0,51 m



2.4
BASENY OKRĄGŁE Z DNEM STOŻKOWYM SDK CT
ROUND BASINS WITH CONICAL BOTTOM SDK CT



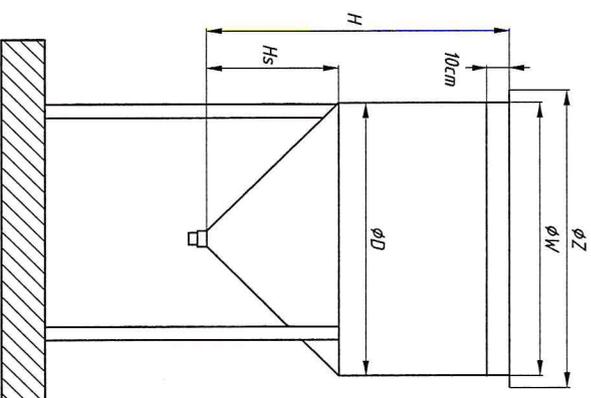
OPIS
/DESCRIPTION:

Okrągłe baseny z dnem stożkowym wykonane są z laminatu poliestrowo - szklanego i stali nierdzewnej. Baseny te służą do podchowu wyłęgów ryb, do hodowli planktonu służącego jako pokarm dla narybku. Baseny te wykorzystywane są do inkubacji ikry ryb łososiowatych. Baseny stożkowe również wykorzystuje się jako osadniki i obudowy zbiór biologicznych w zanurzeniu w obiegach hodowli ryb.

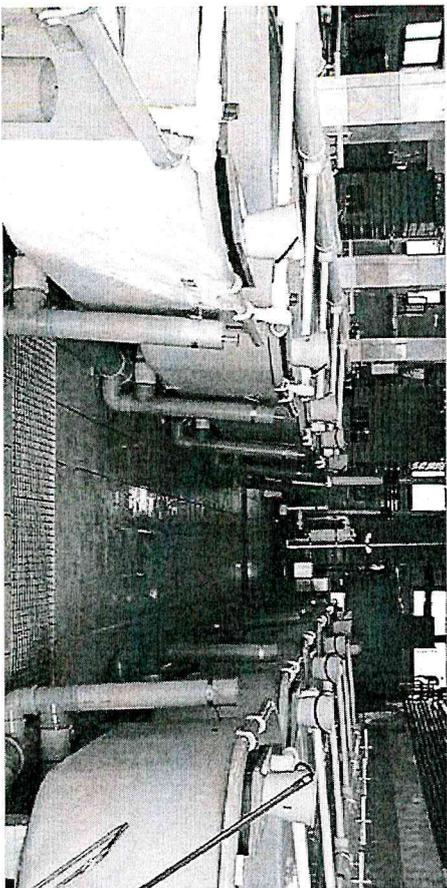
Round basins with conical bottom are made of glass reinforced polyester and stainless steel. The basins are designed for breeding and hatching of fish, as well as for plankton used for feed for fry. The basins are used incubation of spawn of salmon family fish. Conical basins are also used as settling tanks for biological sediments renewal in fish breeding of RAS.

DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

Catnr	Symbol	Inner diameter	Outer diameter	Diameter of bottom	Height	Height of bottom (cone)	Capacity of the basin
2.4.1	SDK CT 05-01	0,49	0,51	0,44	0,7	0,16	0,1
2.4.2	SDK CT 06-014	0,6	0,64	0,57	0,6	0,23	0,14
2.4.3	SDK CT 07-033	0,7	1,02	0,68	0,85	0,34	0,33
2.4.4	SDK CT 08-04	0,82	0,97	0,8	0,67	0,29	0,31
2.4.5	SDK CT 08-05	0,82	0,98	0,78	1,15	0,45	0,51
2.4.6	SDK CT 10-07	1	1,1	0,92	1,2	0,5	0,78
2.4.7	SDK CT 10-12	1	1,1	0,96	1,7	0,5	1,2
2.4.8	SDK CT 11-10	1,1	1,24	1,03	1,27	0,35	1,03
2.4.9	SDK CT 15-20	1,54	1,66	1,29	1,4	0,2	2
2.4.10	SDK CT 16-30	1,6	1,74	1,52	2,05	0,6	3,7
2.4.11	SDK CT 20-70	2	2,18	2	2,6	0,6	7,9
2.4.12	SDK CT 22-82	2,16	2,23	2	2,6	0,6	8,2

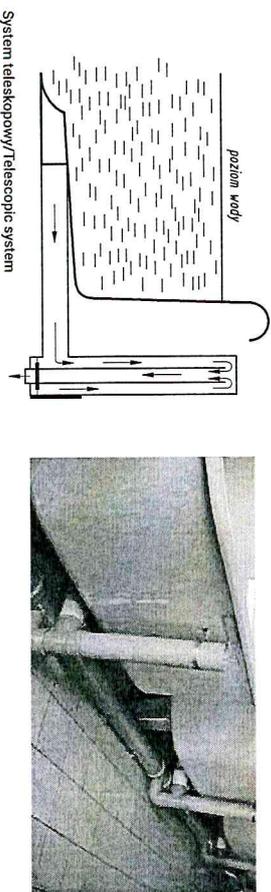


2.6
SYSTEMY ODPLYWOWE
OUTFLOW SYSTEMS USED IN BASINS FOR FISH BREEDING

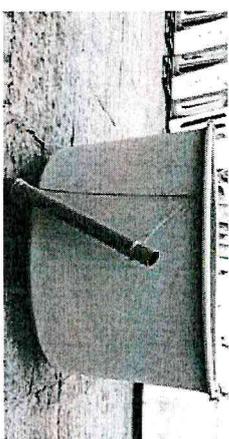


OPIS /DESCRIPTION: Systemy odpływowe stosowane w basenach do hodowli ryb: Outflow systems used in basins for fish breeding:

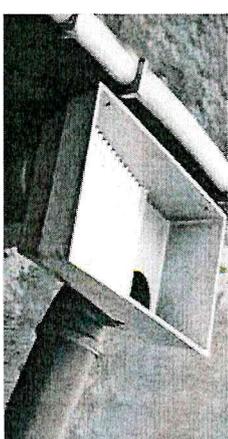
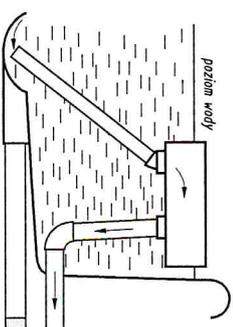
Cat.nr	Symbol	
2.6.4	SDK Ols	System teleskopowy/Telescopic system (75mm x 50 mm)
2.6.5	SDK Ols	System teleskopowy/Telescopic system (110mm x 75 mm)
2.6.6	SDK Ols	System teleskopowy/Telescopic system (160 mm x 110 mm)



System teleskopowy/Telescopic system



Rura uchylna/Lifting pipe



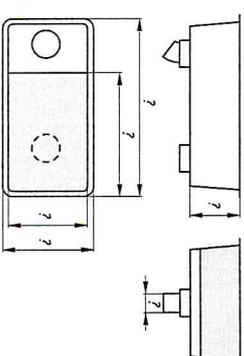
Skryzki odpływowe umieszczone wewnątrz basenu/Outlet box inside the basin

DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

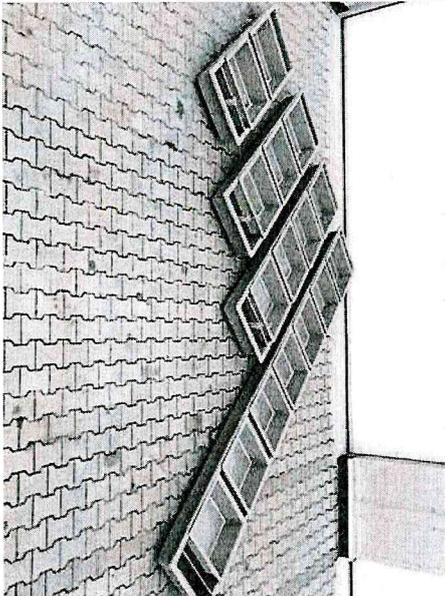
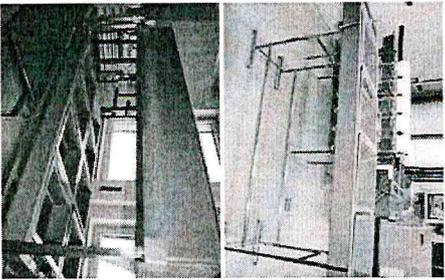
Cat.nr	Outlet box/Symbol	L - Length	B - Width	C - Length of the grid	D - Width of the grid	H - Height	Drain pipe diameter [mm]
2.6.1	Outlet box 9 (SDK OF 09)	0,5	0,35	0,3	0,3	0,18	50 - 110
2.6.2	Outlet box 22 (SDK OF 22)	0,85	0,54	0,47	0,47	0,21	75 - 200
2.6.3	Outlet box 35 (SDK OF 35)	1,03	0,61	0,64	0,55	0,25	75 - 250



Skryzki odpływowe/Outlet boxes



3.1
APARATY DŁUGO-STRUMIENIOWE
LONG-STREAM APPARATUSES



OPIS
/DESCRIPTION:

Aparaty długo-strumieniowe, wykonane są z laminatu poliestrowo - szklanego, blachy perforowanej (aluminowej lub nierdzawnej) i rur PVC. W skład jednego kompletnego aparatu wchodzi: skrzyżki do inkubacji ikry, dwie zastawki z siatką perforowaną (jedna od strony dopływu w celu likwidacji pecherzyków powietrza w napływającej wodzie, druga od strony rury odpływowej oraz jednego basenu). Basen w późniejszym okresie służy również do oddawania wylęgu.

Wewnątrz jest gładki i błyszczący co zapewnia utrzymanie czystości. Skrzyżki są dobrze dopasowane do wewnętrznej części aparatu, co uzasadnia prawidłowy ruch wody i poprawną inkubację ikry.

Baseny wchodzić jeden w drugi, co pozwala na ekonomiczny transport i składowanie w czasie kiedy nie są eksploatowane.

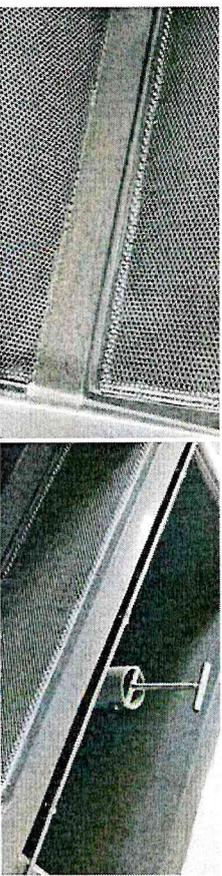
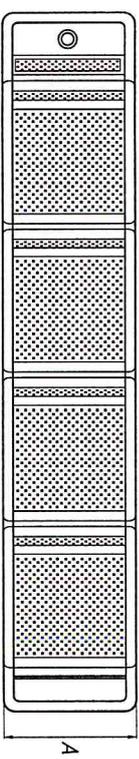
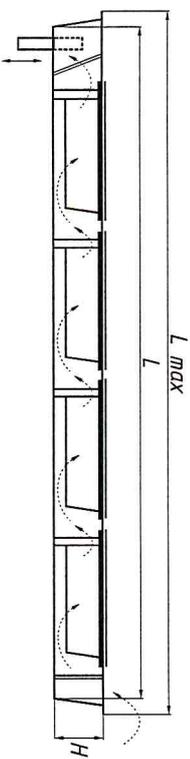
Long-stream apparatuses are made of glass reinforced polyester, perforated aluminum or stainless steel and PVC pipes.

One complete apparatus consists of four boxes for spawn incubation, two gates with perforated net, one from the inflow side to eliminate air bubbles in the inflowing water, the other from the outflow side, and one basin which later is used for keeping the fry.

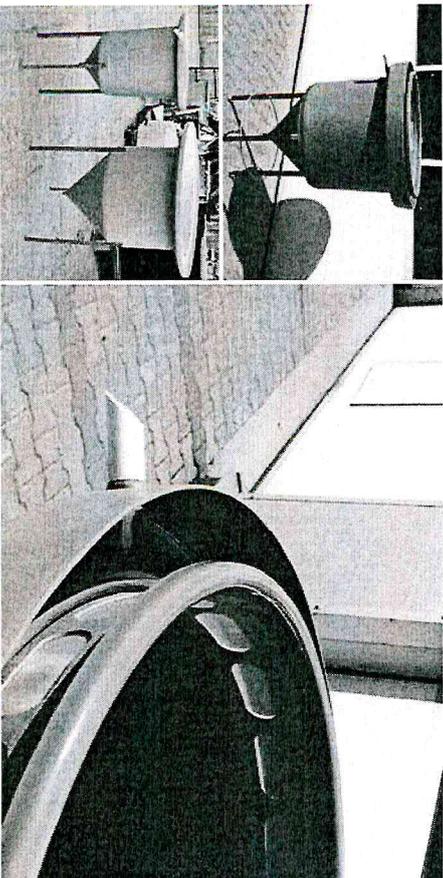
The basins inside are smooth and their inside surface is easy to clean. The boxes are well fit to the inner part of the basin, which justifies the right water flowing direction (as shown in the diagram) and correct hatching process. The basins can be put one into another, which allows easy and convenient transportation or storing when they are not used.

DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

Cat.nr	Symbol	Length	Length max	Width	Height
3.1.1	SDK Hg2b	1,38	1,48	0,605	0,18
3.1.2	SDK Hg3b	1,83	1,94	0,65	0,18
3.1.3	SDK Hg4b	2,26	2,33	0,605	0,18
3.1.4	SDK Hg7b	3,92	4	0,605	0,18



3.3 STOŻKI DO INKUBACJI IKRY CONES FOR EGGS INCUBATION



OPIS
/DESCRIPTION:

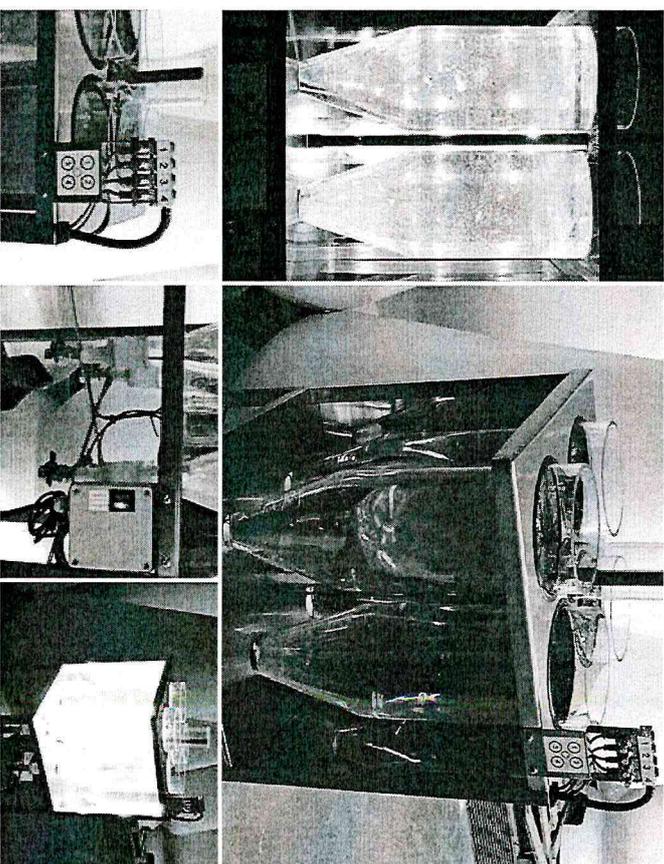
Stožki do inkubacji dużej ilości ikry po osiągnięciu stadium zaooczkowania. Wykonane są z laminatu poliestrowo szklanego, nylonowej siatki oraz stali nierdzawnej.

Cones for incubation of large volumes of eggs which has reached the eyed stage. Incubator is made from glass reinforced polyester, nylon net and stainless steel.

DANE TECHNICZNE /TECHNICAL DATA:

Cat nr	Symbol	Diameter	Height	Height of bottom (cone)	Capacity of the basin
		[cm]	[m]	[cm]	[m ³]
3.3.1	SDK Csis90	0645	1.13	0.16	0.13
3.3.2	SDK Csis240	0987	1.13	0.23	0.24

3.4 SYSTEMY DO INKUBACJI ARTEMII ARTEMIA INCUBATOR



OPIS
/DESCRIPTION:

System do inkubacji i podchowu artemii.

The incubation and rearing of the artemia.

W skład systemu wchodzi:

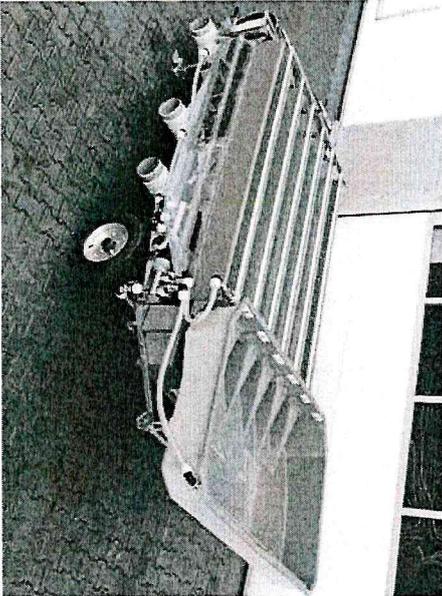
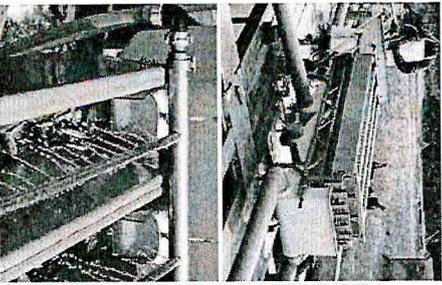
The system includes:

- Stelaż wykonany ze stali nierdzawnej
- 4 x Siole po 7l.
- Kompresor 60l/min.
- 4 x regulatory przepływu powietrza
- Oświetlenie składające się z 3 lamp o łącznej mocy 300 W
- The frame is made of stainless steel
- 4 x jars after 7l.
- Compressor 60l / min.
- 4 x air flow regulators
- Lighting consisting of 3 lamps with a total power of 300 W

W swojej ofercie mamy również karmniki do artemii (SDK ARF) znajduj się w dziale karmniki dla ryb.

In our offer we have feeders for Artemia (SDK ARF). You can find details of them in our catalogue in section for fish feeders.

4.1 SORTOWNICA AUTOMATYCZNA SDK AFGM AUTOMATIC FISH SORTING MACHINE SDK AFGM



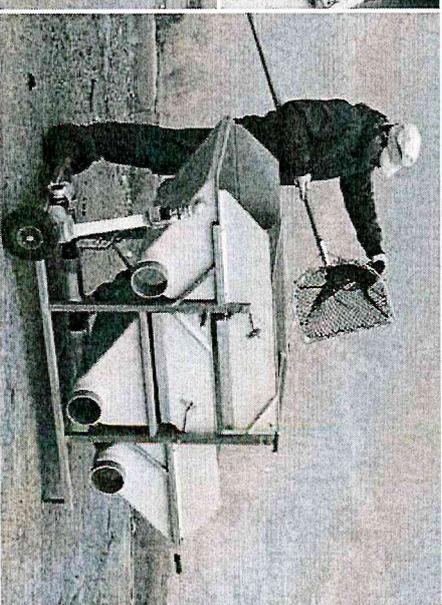
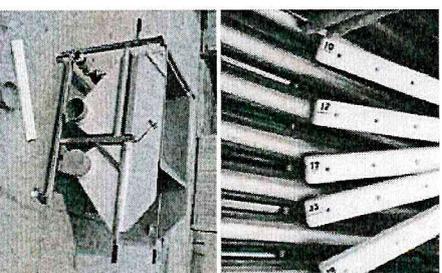
- OPIS**
/DESCRIPTION:
- Sortownica umożliwia sortowanie ryb od 10 do 600 gramów.
 - Sortownica posiada możliwość dowolnego ustawiania za pomocą pokręteł wielkości sortowanych ryb w trakcie pracy, co znacznie zmniejsza czas doboru zadanych sortów.
 - Sortownica posiada regulację pochylenia całego urządzenia,
 - elementy sortujące wykonane są z nierdzewnych obracających się rolek, rolki sortujące obracają się na łożyskach kulkowych, a napędzane silnikiem elektrycznym,
 - regulacja kąta nachylenia i regulację wielkości otworów podających ryby na rolki sortujące.
 - elementy jak: kosz zaspawy, komory sortów i osłony rolek sortujących wykonane są z laminatu poliestrowo - szklanego co zapewnia doskonałą gładkość i trwałość w utrzymaniu idealnej czystości.
 - ryby na każdym etapie sortowania spysktywane są wodą, której ilość może być dowolnie regulowana zaworami.
 - urządzenie posiada pneumatyczne kółka jezdne, co pozwala 1 osobie na dowolne przemieszczenie sortownicy po firmie.
- Sorting fish from 10 to 600 gram.
 - The sorting machine can be set with a knob according to the size of the sorting fish while working, which shortens the time of achieving accurate sorting.
 - The sorting machine has a regulation of tilting of the device.
 - The sorting elements are made of stainless rolling grates.
 - The sorting grates roll on the ball-bearing, and are moved by an electrical engine.
 - The strew chamber has the tilting angle regulation, and the slot size for fish sorting rolls regulation.
 - The following elements: the strew chamber, sorting chambers, and the sorting rolls covers are made of glass reinforced polyester which provides perfect smooth surface and very easy keeping cleanness.
 - During each phase of sorting fish is sprinkled with water, which amount can be easy controlled with valves.
 - The device has pneumatic wheels, which allows one person to remove the sorting machine around a farm.

DANE TECHNICZNE /TECHNICAL DATA:

Calc.nr	Symbol	Length [m]	Width [m]	Height [m]	Efficiency [t/h]	Water requirements [l/s]	Weight [kg]	Power [kw]
4.1.1	SDK AFGM 0101	3,2	1	1,2	4	5	170	0,25
4.1.2	SDK AFGM 0105	3,3	1,55	1,3	6	7	390	0,25
4.1.3	SDK AFGM 0106	3,4	1,78	1,35	8	10	460	0,35

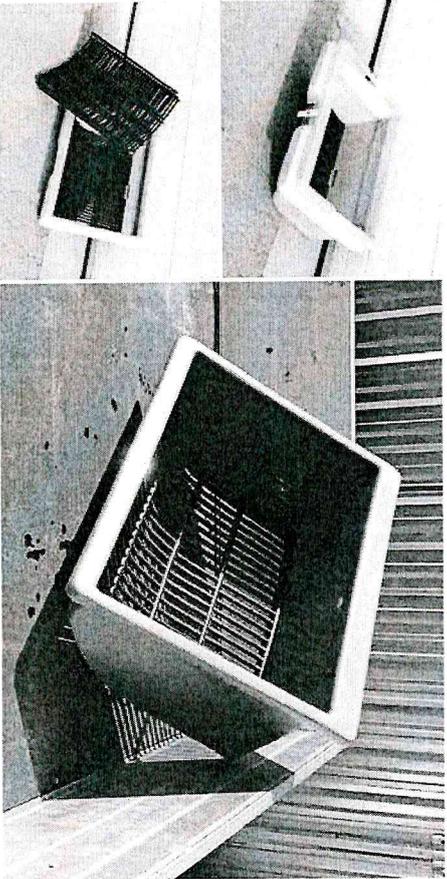
* Wydajność jest uzależniona od wielkości ryb/Efficiency depends on size of sorting fishes

4.2 SORTOWNICA RĘCZNA SDK FSM HAND SORTING MACHINE SDK FSM



- OPIS**
/DESCRIPTION:
- Sortownica umożliwia sortowanie ryb na dwa lub trzy sorty od 10 do 450 gr.
 - posiada możliwość ustawienia 16 sortów w dwóch sortujących komorach.
 - komory sortujące posiadają obrotowe rolki wykonane z polerowanej stali nierdzewnej.
 - stałe spysktywanie wodą sortowanych ryb.
 - możliwość regulacji ilości wody potrzebnej do transportu posortowanych ryb.
 - mechaniczne wspomaganie podnoszenia komór sortujących.
 - łatwe przemieszczanie sortownicy po obiekcie.
- Sorting fish into 2 or 3 groups from 10 to 450 gr.
 - It is possible to set 16 sorts in two sorting chambers.
 - The sorting chambers have rolling grates made of polished stainless steel.
 - Permanent sprinkle process while sorting fish.
 - Possibly of water amount regulation needed for sorted fish transportation.
 - Mechanical support of sorting chambers lifting.
 - Easy moving of the sorting machine around the farm.

4.4
SORTOWNICA KOŁYSKOWA SDK SCM 06
CRADLE SORTING MACHINE SDK SCM 06



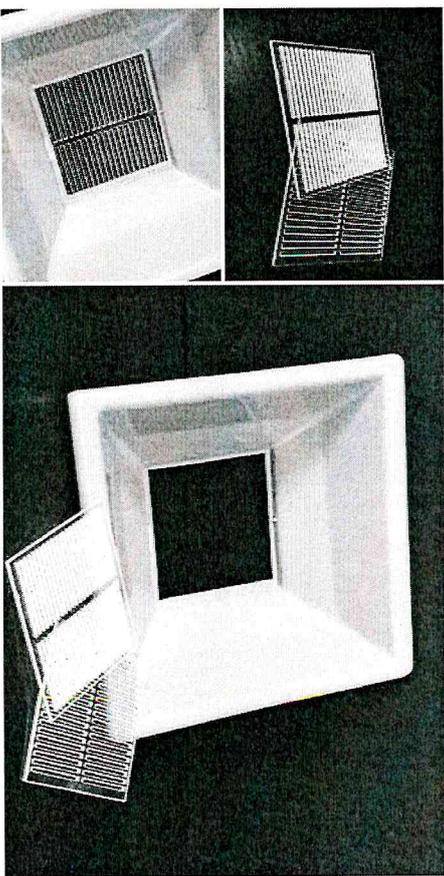
OPIS
/DESCRIPTION:

Sortownica służy do ręcznego sortowania ryb od 8 do 110 gr.
 Do sortownicy załączane są kratki sortujące wykonane z rur PVC o wymiarach szczebli: 6;8; 10; 12; 14; 16mm. Sortownice wykonywane są w dwóch wersjach standardowej i pływającej.

The sorting machine is for hand fish Sorting from 8 to 110 gr.
 There are sorting grates added to the sorting machine made of PVC pipes with the slots dimensions: 6-16 mm. The sorting machines are made in two version: the standard one and the floating one.

Cat.nr	Symbol	
4.4.1	SDK SCM06	Sortownica kołyskowa/Cradle sorting machine
4.4.2	SDK SCM06F	Sortownica kołyskowa pływająca/Cradle sorting machine floating
4.4.3	SDK SGs	Wymienne kratki do sortownicy 3,5-7mm/Grids for cradle sorting machine 3,5-7mm
4.4.4	SDK SGB	Wymienne kratki do sortownicy 7,5-16mm/Grids for cradle sorting machine 7,5-16mm

4.5
SORTOWNICA DO WYLEGU SDK SCM 05
SORTING DEVICE FOR HATCH SDK SCM 05



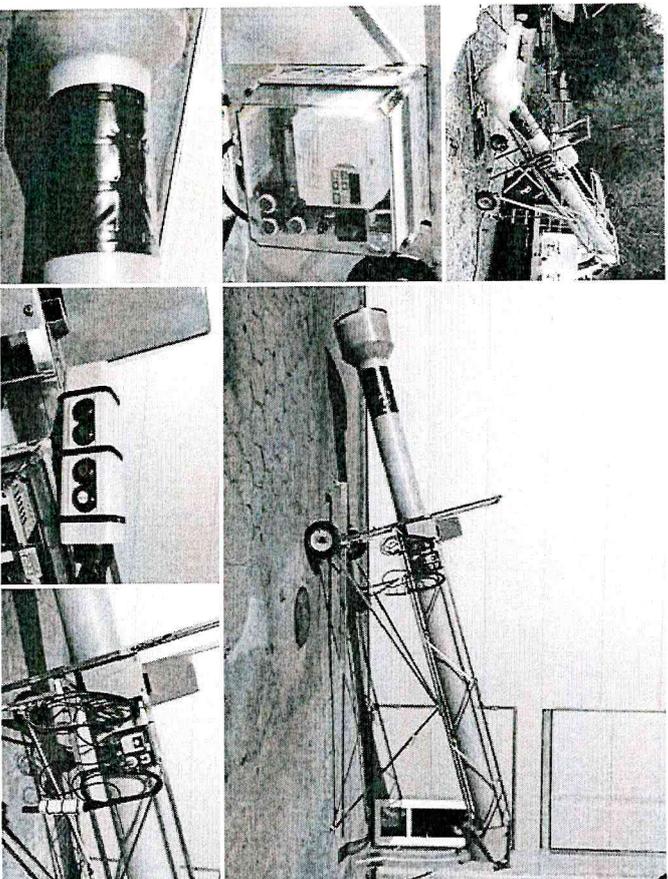
DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

Wymiary: 460mm x 460mm x h-16
 Wielkość kratki sortowniczej: 190mm x 205mm
 Na zamówienie wykonujemy kratki sortownicze do sortowicy: od 2mm do 5 mm

Dimensions: 460mm x 460mm h-16
 Sorting grid dimensions: 190mm x 205mm
 On request we made sorting grids: from 2mm to 5 mm

Cat.nr	Symbol	
4.5	SDK SCM05	Sortownica do wylegu /Sorting device for hatch
4.5.1	SDK SCM05g	Kratki sortownicze do wylegu/Grids for sorting device for hatch.

5.1
PODNOŚNIK DO RYB „ŚRUBA ARCHIMEDESA”
THE LIFT FOR FISH „ARCHIMEDES SCREW”



OPIS
/DESCRIPTION:

Podnośnik do ryb „Śruba Archimedeasa” służy do transportu żywych ryb ze stawu na sortownicę, albo ze stawu lub wagi na samochód transportowy. Podnośnik zapewnia transport ryb na wysokość nawet do 4 m. (przy długości śruby 7 m.), bez ryzyka ich skaleczenia. Urządzenie w sposób bezstresowy pozwala manipulować rybą na stawach, co ma duże znaczenie w okresie intensywnych przystosowań. Konstrukcja podnośnika zapewnia łatwe przemieszczanie urządzenia po terenie obiektu. W połączeniu z systemem rurociągów zapewnia znaczne ułatwienie pracy przy sortowaniu i załadunku ryb.

The lift for fish „Archimedes’ screw” is used for live fish transportation from a pond to a sorting machine, or from a pond or scales to a transportation vehicle.

The lift allow fish transportation for a height up to 4 m. (along with the screw’s length up to 7 m.) with no risk of fish cut. This device also allows to manipulate fish without stress in a pond, what is great importance especially during intensive hatching periods. The construction of the lift allow easy removal. Along with the pipe system it provides a great facility in fish sorting and loading.

- Produkcjony „Śruba Archimedeasa” o średnicy 380 mm i długościach 4,56 lub 7 m, co umożliwia podnoszenie ryb na wysokość: 2,27; 3,4 i 4 m, śruba umożliwia podnoszenie ryb o wadze od 5 gr do 2,5 kg.
- rama śruby umożliwia wszelkie regulacje oraz dowolne usytuowanie w terenie i na krawędzi stawu,
- podnośnik samoczynnie transportuje ryby z sadza lub sieci w stawie, albo złączonego w komplecie pojemnika,
- śruba jest napędzana silnikiem elektrycznym 3 faz 400 V/0,75KW,
- w podnośniku ryby transportowane są wraz z wodą, która w końcowej fazie może być całkowicie odprówadzona z powrotem do stawu lub złączonego w komplecie pojemnika,
- podnośnik może być wyposażony w falownik trystorowy do płynnej regulacji obrotów.
- We produce „Archimedes’ screws” with diameter of 380 mm and length of 4,56 or 7m which enable lifting fish up to :2,27; 3,4 and 4m,
- the screw enable fish lifting with weight from 5 gr to 2,5kg,
- the frame of the screw allows all kinds of regulations and any location in an area or at the edge of a pond,
- the lift transports fish from a net in a pond, or a box included in a set,
- the screw is propelled by an electrical engine 3 phase 400 V/0,7KW,
- fish are transported with water in the lift, which at the end may be fully disposed back to a pond or to a box included in a set,
- the lift may be equipped in an inverter for a good regulation of the screw’s rotation.

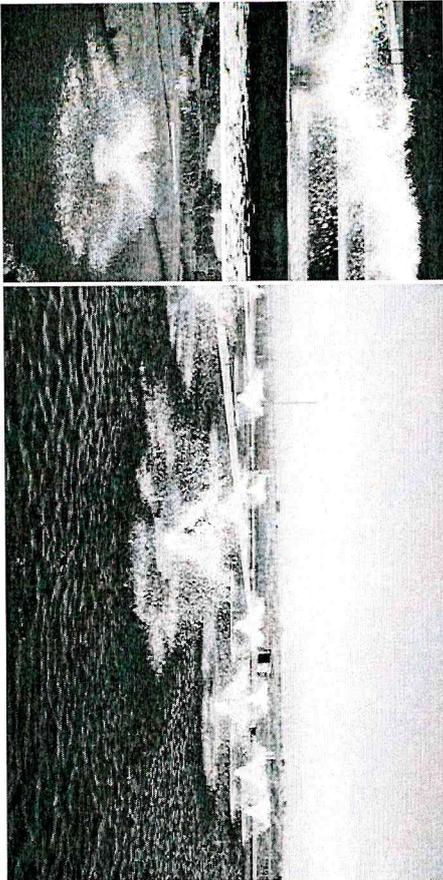
DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

Zasilanie 1 faz, 230 V, lub 3 faz, 400V.
Moc 0,75 KW.

Voltage 1 phase 230 V, or 3 phase 400V.
Power 0,75 KW.

Całnr	Symbol
5.1.1	SDK AS 04 - 4,7m x 2m x 2,2m, waga/weight - 190 kg
5.1.2	SDK AS 05 - 5,7m x 2,1m x 2,2m, waga/weight - 210 kg
5.1.3	SDK AS 06 - 6,7m x 2,3 x 2,2m, waga/weight - 240 kg
5.1.4	SDK AS 07 - 7,7m x 2,6m x 2,2m, waga/weight - 270 kg

6.1.1
AERATORY GRZYBKOWE SDK H807, 807/1
SPRAYING AERATORS SDK H807, 807/1



OPIS
/DESCRIPTION:

Urządzenia do przewietrzania, napowietrzania i natleniania wody w stawach hodowlanych.
 Służą do przemieszczania oraz oczyszczania wody hodowlanej na farmach rybnych w celu intensyfikacji produkcji.
 Urządzenia te stosuje się do likwidacji stref beztlenowych w głębszych zbiornikach wodnych.

Aerators - devices for water aeration in fish breeding ponds. They are also used for removing and cleaning fish breeding water in fish farms in order to increase production.
 Aerators are used for aeration during summer when there is no sufficient amount of oxygen in water which can leads to diseased fish and, in extreme cases, asphyxia.
 Aerators are used in winter for water aeration in carp family fish warehouse.
 These devices are also used to eliminate no-air sections in deeper ponds.

Aerator/Symbol	H 807 (055kW) 0826-490-880-706	H 807/1 (075 kW) 0826-490-880-719
Cat. nr	6.1.1.1	6.1.1.2
Moc/Power	0,55 kW	0,75 kW
Wydajność (l/s)/Efficiency	80	120
Obrotowy silnika (min1)/Engine speed	1410	2800
Napięcie (V)/Voltage	230/400	230/400
Częstotliwość (Hz)/Frequency	50	50
Wymiary LxBxH (cm)/Dimensions	130x116x79	130x116x79
Waga aeratora (kg)/Weight	34	34

6.1.2
AERATORY GRZYBKOWE AQUAPOLTECH PY, PYD
SPRAYING AERATORS AQUAPOLTECH PY, PYD



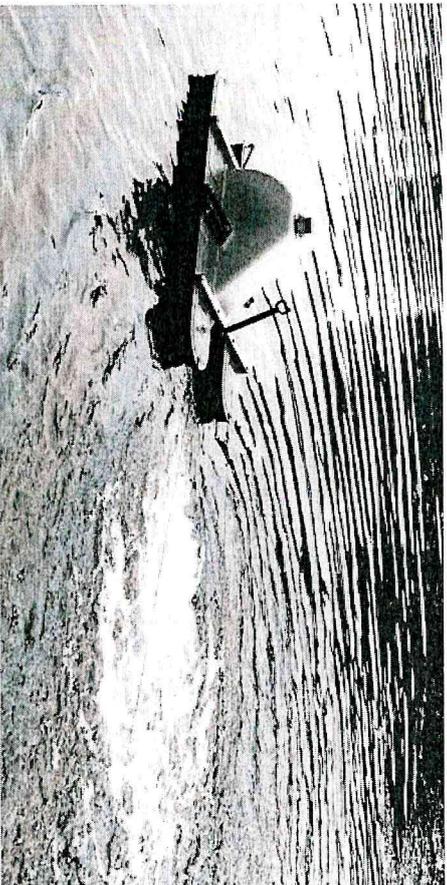
OPIS
/DESCRIPTION:

- Powoduje sztuczny cyklowanie wody.
- Jest lekki i łatwy w instalacji.
- Wypuszcza wodę do góry jak fontanna co zwiększa atrakcyjny wygląd jeziora, basenu.
- Causes artificial circulation of water.
- It's lightweight and easy to install.
- Fires up water like a fountain which increases the attractive appearance of the lake, or a pond.

DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

Cat.nr	Symbol	Moc/Power [kW]	Napięcie/Voltage [V/50Hz]	Waga/Weight [kg]	Wydajność/Efficiency [m³/h]
6.1.2.1	PY-0,55	0,55	230/400	20	70
6.1.2.2	PY-0,75	0,75	230/400	23	85
6.1.2.3	PY-1,1	1,1	400	25	95

6.1.5
AERATORY STRUMIENIOWE SL, SLD
AIR JET AERATORS SL, SLD



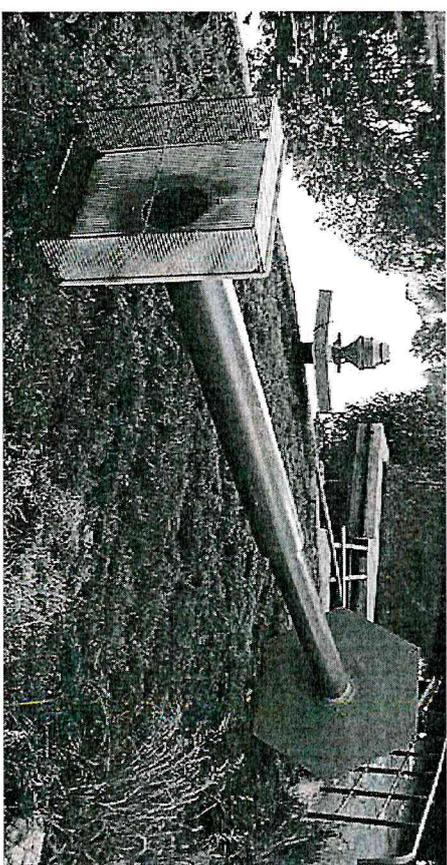
OPIS
/DESCRIPTION:

- Odpowiedni do wody o głębokości poniżej 2 m.
- Likwiduje martwe strefy beztlenowe w stawach dzięki silnemu strumieniowi wody.
- Możliwość regulacji kąta dyszy napowietrzającej.
- Zbudowany z plastiku i stali nierdzewnej co daje wyjątkową trwałość.
- Mały, lekki i cichy. Łatwy w instalacji i wygodny w obsłudze.
- Przeznaczony do zimochowów.
- Zapobiega zamrażaniu wody.
- Suitable for water depth of less than 2 m.
- Eliminates dead anaerobic zones in the ponds due to a strong stream of water.
- Possibility of adjusting the angle of the aeration nozzle.
- Constructed of plastic and stainless steel which gives exceptional durability.
- Small, lightweight and quiet, easy to install and convenient to use.
- Designed for storerooms.
- Prevents water from freezing.

DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

Całnr	Symbol	Moc/Power [kW]	Napięcie/Voltage [V/50Hz]	Waga/Weight [kg]
6.1.5.1	SL-1.1	1.1	400	30
6.1.5.2	SLD-1.1	1.1	230	30
6.1.5.3	SL-1.5	1.5	400	34
6.1.5.4	SLD-1.5	1.5	230	38
6.1.5.5	SL-2.2	2.2	400	38

6.1.6
EKOFLOKSY
ECOFLOKS



OPIS
/DESCRIPTION:

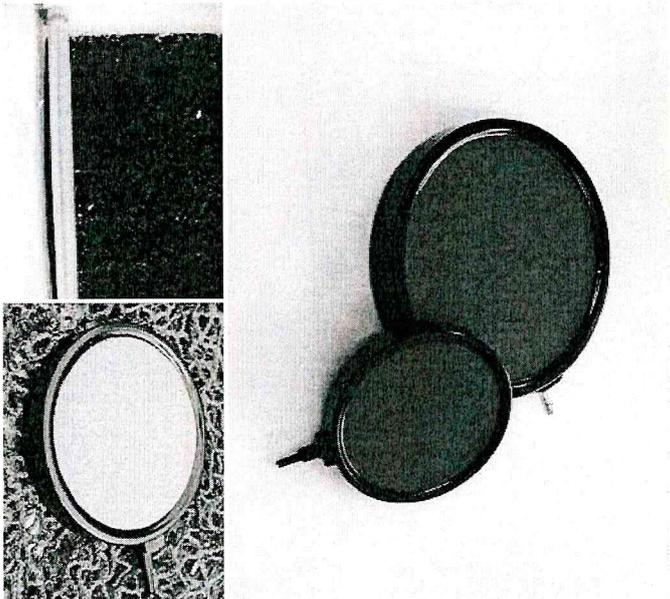
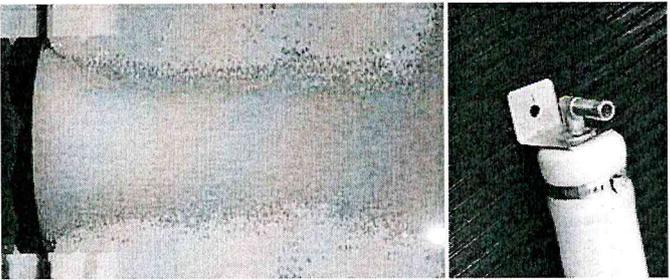
Ekofloksy czyli urządzenia służące do rekultywacji jezior, stawów i innych zbiorników wodnych służą do przemieszczenia dolnych warstw wody ku górze i jej natlenienie.

Ekofloksy są to fontannowe urządzenia pływające, które mogą pobierać wodę z głębokości do 10 metrów uwalnialając szkodliwe gazy, powstające na wskutek procesów gnilnych w dolnych warstwach basenów. Urządzenia te mają największe zastosowanie w zbiornikach wodnych, gdzie nie ma naturalnego ruchu wody. Dzięki tym urządzeniom można przywrócić naturalną równowagę biosystemów w zbiornikach wodnych, które z różnych przyczyn, najczęściej związanych z naszą cywilizacją uległy zachwianiu.

Ekofloksy ze względu na małe wymiary można z łatwością przewozić montować i przemieszczać po zbiornikach wodnych w dwie osoby i przy pomocy 1 łodzi rybackiej. Urządzenia te w porównaniu z innymi rozwiązaniami technicznymi cechują następujące właściwości:

Ekofloks - a device for reclamation of lakes, ponds and other water reservoirs is used for translocation of lower water layers upwards and oxygenating them. Ekoflokses are fountain-like floating devices which can bring out water even 10 metres deep, releasing harmful gases created by decaying processes in the lower layers of water basins. Those devices are mainly used in water reservoirs which do not have natural water movement. Thanks to those devices natural balance of bio-systems in water reservoirs, which for various reasons, mostly because of civilization activity, became unbalanced. Ekoflokses, thanks to their small sizes, can be easily transported, installed and moved around water reservoirs by two persons and by the use of fishing boat. Those devices, in comparison with other technical solutions, are characterized by the following features:

6.3
DYFUZORY
DIFFUSERS



DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

Calc nr	Symbol	
6.3.1	SDK Df1	Dyfuzor rurowy silikonowy/Silicone pipe diffuzer 77 cm
6.3.2	SDK B020	Dyfuzor o średnicy 20 cm/Air stone with diameter 20 cm
6.3.3	SDK B010	Dyfuzor o średnicy 10 cm/Air stone with diameter 10 cm

6.4.1
WEŻE STOSOWANE W AKWAKULTURZE
AIR AND OXYGEN HOSES USED IN AQUACULTURE



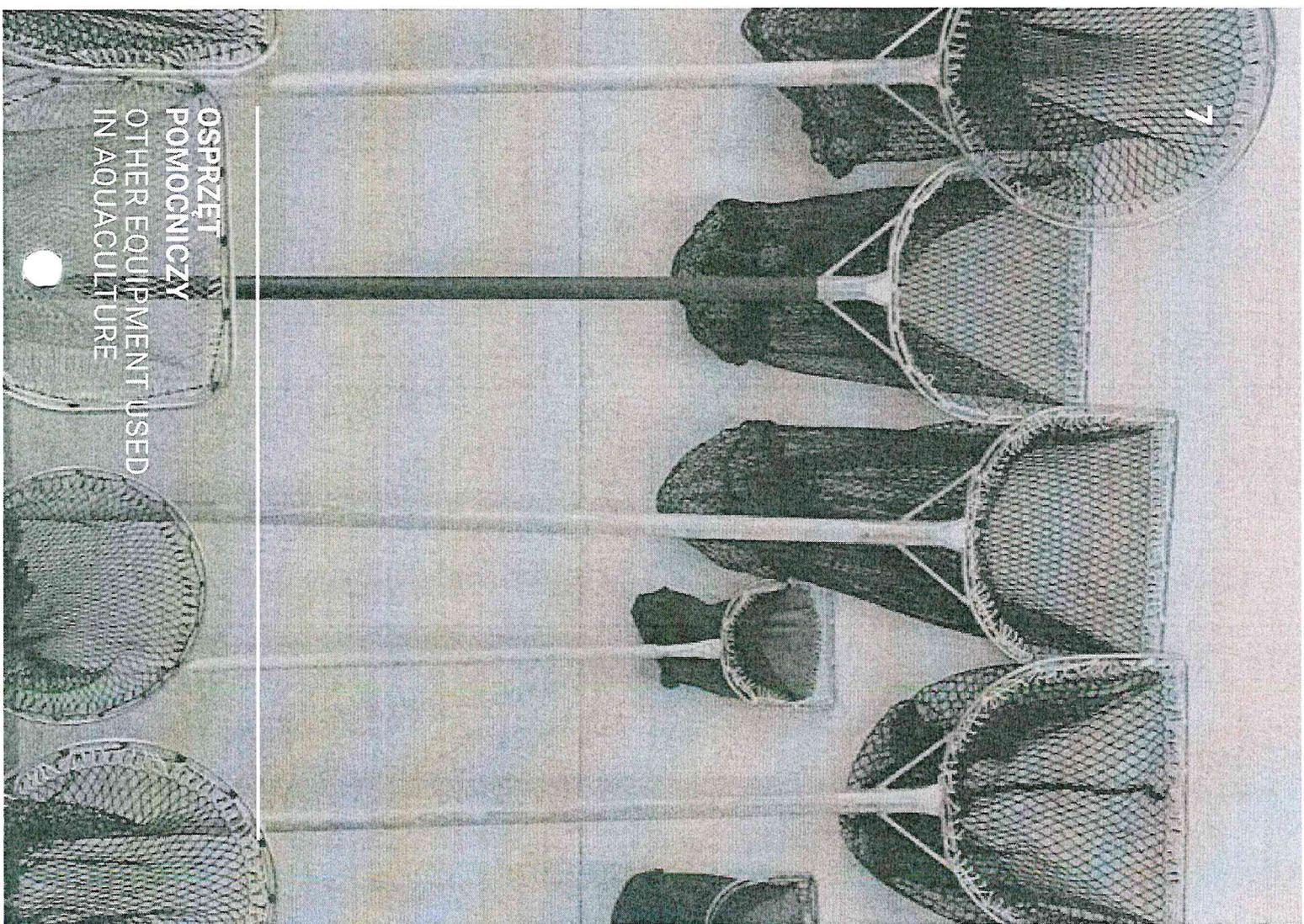
OPIS
/DESCRIPTION:

Węże te stosowane są w instalacjach natę-
mających dostarczających do basenów
transportowych.
Ciśnienie robocze 1,0 MPa (10 atm),
w zakresie temperatur od -25 °C do +60 °C.
Ciśnienie rozrywające > 4,0 MPa (40 atm.)
mierzone w temperaturze 23 °C.
Waż jest wzmożony styliem.

Oxygen hoses are used in oxygen installa-
tions for fish transporting tanks.
Working pressure of 1,0 MPa (10 atm.) for
temperatures ranging from -25°C to +60°C.
Bursting pressure > 4,0 MPa (40 atm.)
measured in temperature of 23°C.
Reinforcement: styliem.

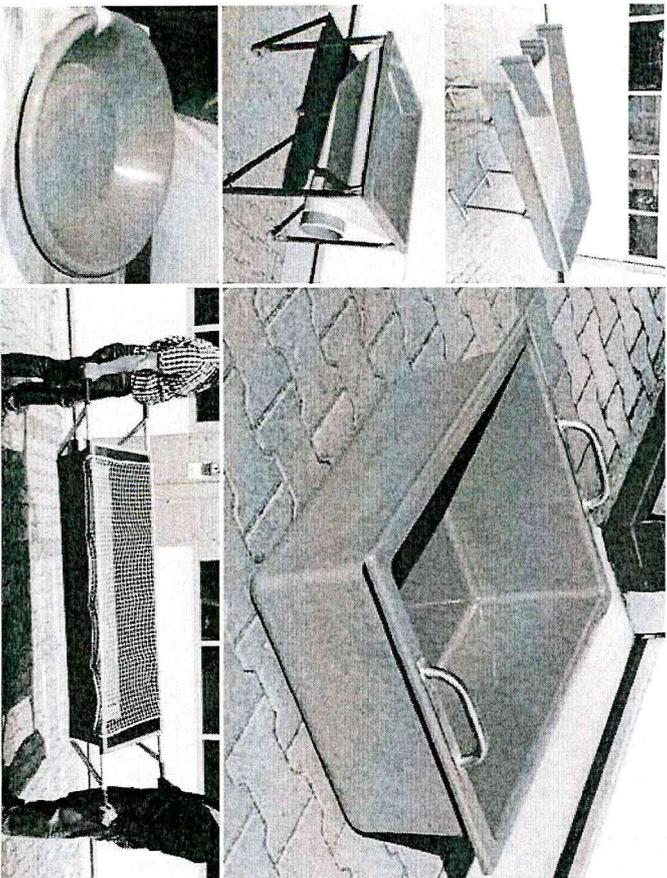
6.4.2 - 4
OPASKI DO WEŻY
BAND FOR HOSES





**OSPRZĘT
POMOCNICZY
OTHER EQUIPMENT USED
IN AQUACULTURE**

7.2 - 6
POZOSTAŁY OSPRZĘT POMOCNICZY
 OTHER EQUIPMENT

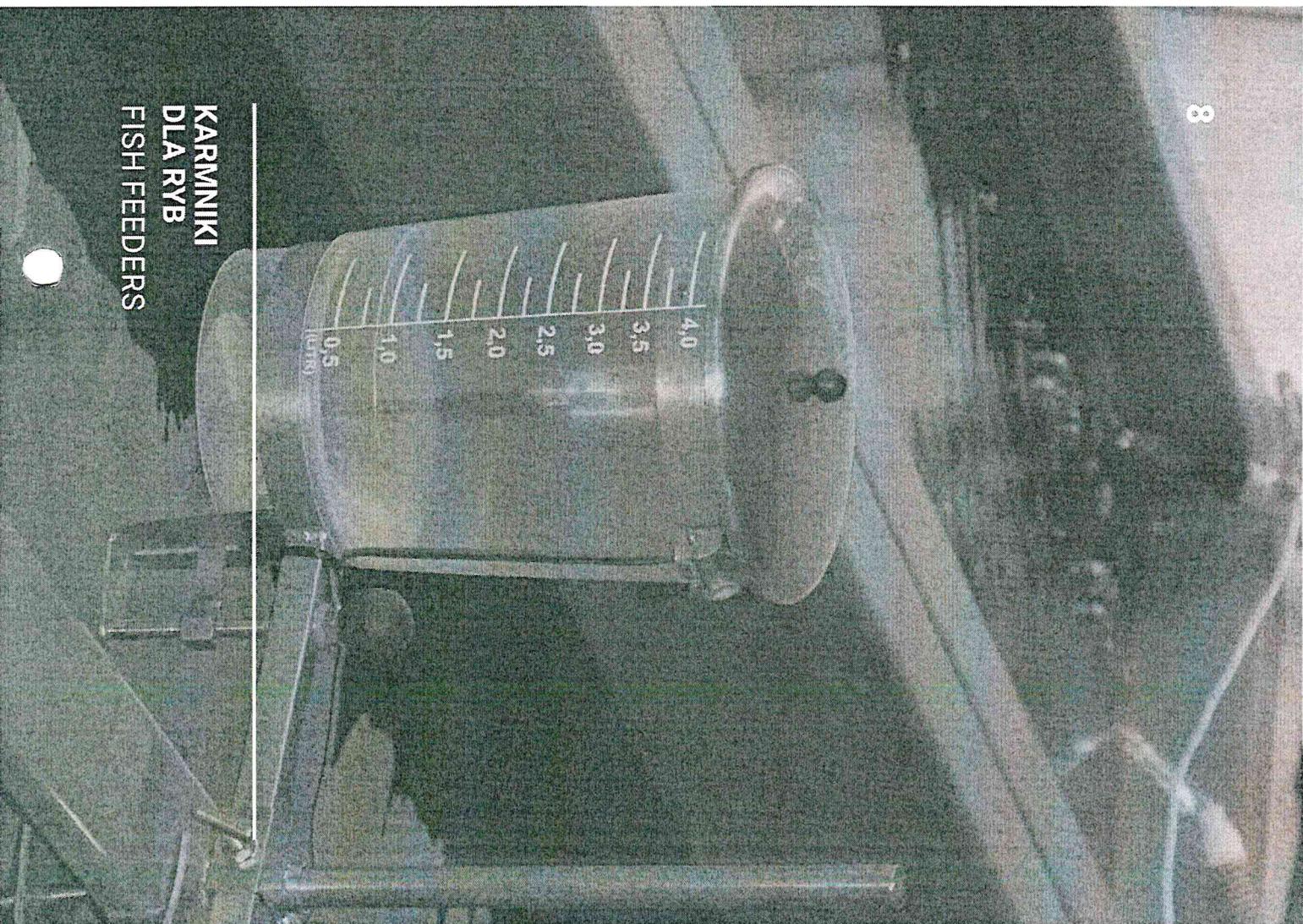


DANE TECHNICZNE
 /TECHNICAL DATA:

Symbol	Symbol
7.2.1	SDK Box
7.3.1	SDK FST
7.3.2	SDK FST-2
7.3.3	SDK FST-5
7.4.1	SDK Sft
7.5.1	SDK Bowl
7.6.1	SDK Hbw

Skrzynka do noszenia ryb/Box for carrying the fish
 Stół do sortowania ryb/Sorting table for fish (190cmx90cmx27cm)
 Stół do sortowania ryb/Sorting table for fish (180cmx86cmx36cm)
 Stelaz do stołu sortowniczego/Stand for sorting table
 Stawisko do transportu ryb na stawach/Stand for transporting fish
 Misa insymnacyjna/Insmination bowl
 Nosik do ryb/hand barrow for fish

KARMIKI
DLA RYB
FISH FEEDERS

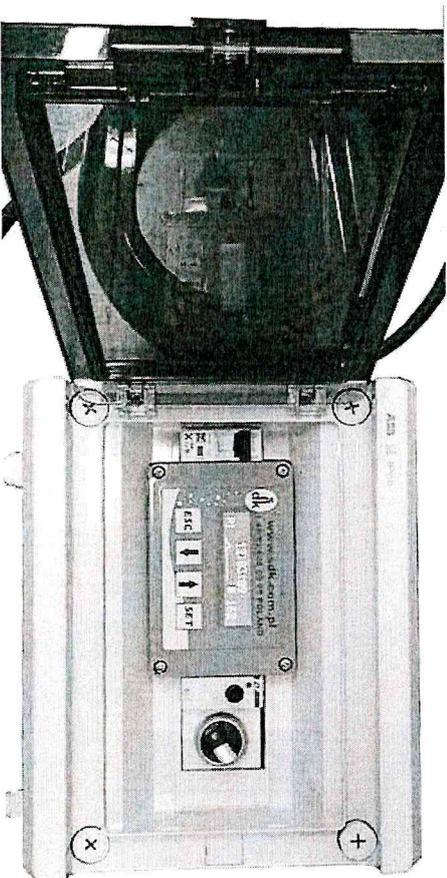


Szafa sterująca SDK CMBox
wyszczególniona jest w:

1. Układ sterujący
2. Akumulator żelowy 12V/7.9Ah
3. Ładowarka do akumulatora żelowego.
4. Zabezpieczenie prądowe
5. Wylącznik
6. Skrzynka z listwą podłączeniową do karmników.

SDK CMBox control cabinet
is equipped with:

1. The control system.
2. Lead battery 12V / 7.9Ah.
3. Battery gel charger.
4. Current protection.
5. Switch.
6. Box with connecting slot to the feeders.



**DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:**

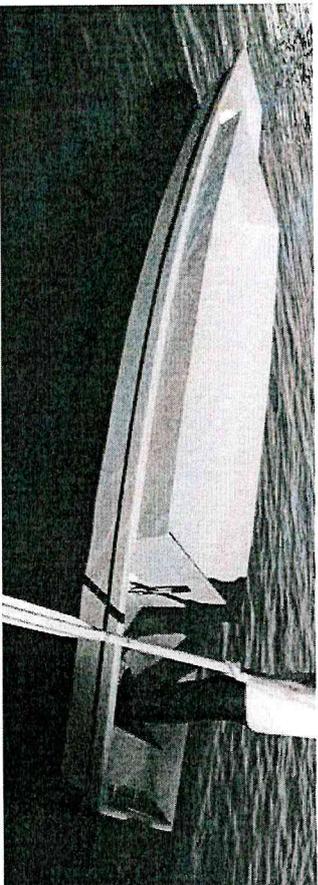
Cat nr	Symbol	
8.1.1	SDK FF04	Karmnik dla ryb 4 l/ Pendulum fish feeder 4 l
8.1.2	SDK FF30	Karmnik dla ryb 30 kg/ Pendulum fish feeder 30 kg
8.1.3	SDK FF60	Karmnik dla ryb 60 kg/ Pendulum fish feeder 60 kg
8.1.4	SDK FF130	Karmnik dla ryb 130 kg/ Pendulum fish feeder 130 kg
8.2.1	SDK AFF04	Karmnik automatyczny 4 l/Automatic fish feeder 4 l
8.2.2	SDK ARFF	Karmnik do artemii /Automatic fish feeder for artemia
8.2.3	SDK CM	Sterownik do karmników aut./Control module for automatic fish feeders
8.2.4	SDK CMBox	Szafa sterująca do karmników aut./Control cabinet for automatic fish feeders

9



**ŁODZIE
RYBACKIE
FISHING BOATS**

9.4
LÓDŹ SAMOWŁADOWCZA SDK AFB
AUTOMATIC FEED BOAT SDK AFB

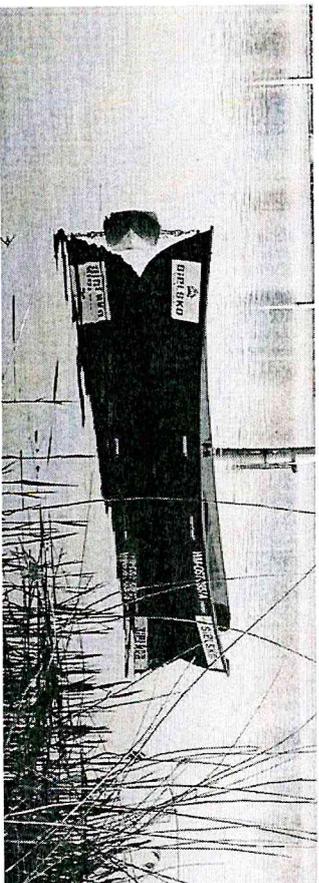


DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

SDK AFB6-8 Łódź paszowa
Lc - 6,05m, Bc - 1,5m
Wyporność: 750kg

SDK AFB6-8 Feed boat
Lc - 6,05m, Bc - 1,5m
Displacement: 750kg

9.5
LÓDŹ NIEMODOWA SDK FB 7-14
BOAT SEINES SDK FB 7-14

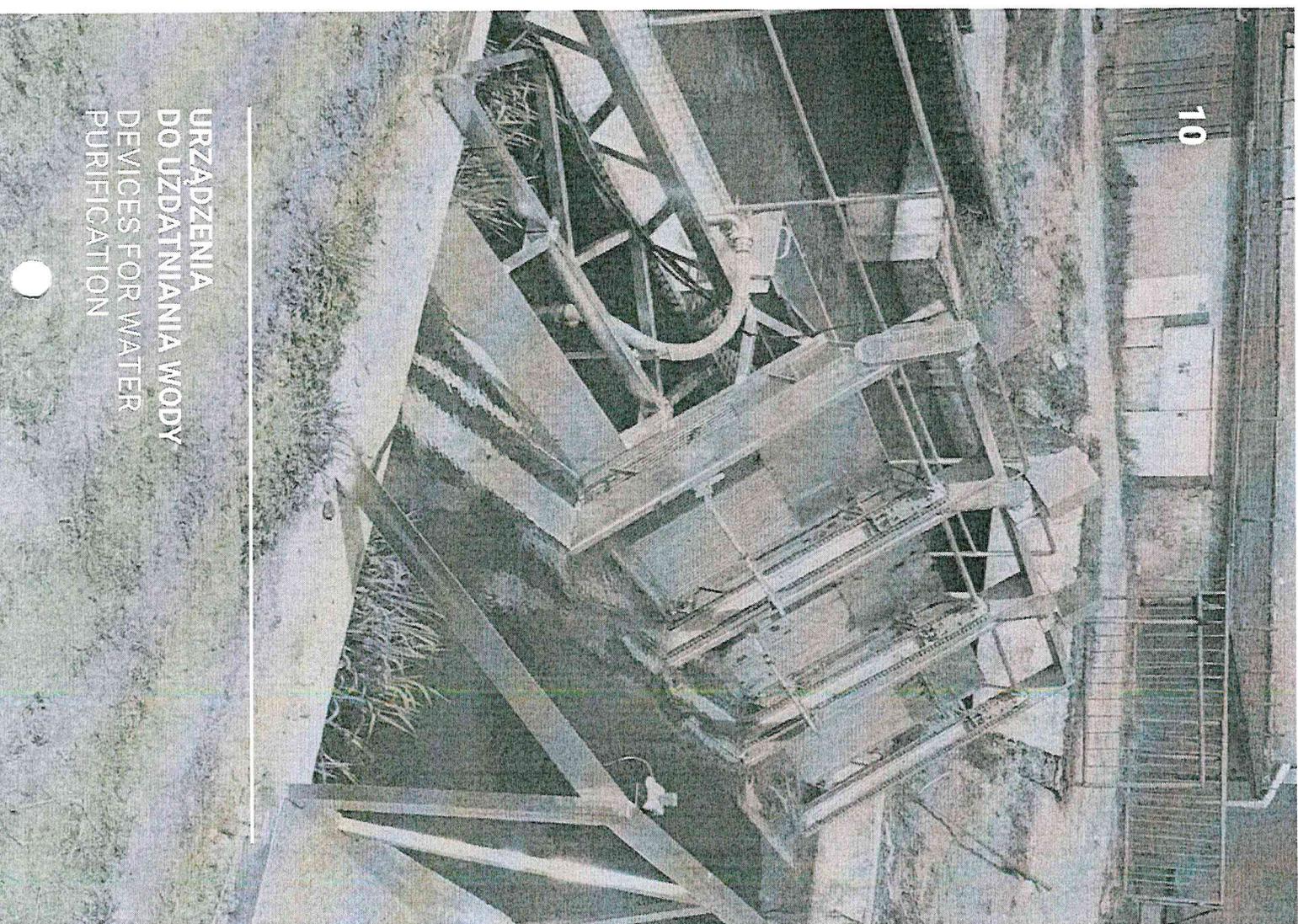


DANE TECHNICZNE
/TECHNICAL DATA:

Lc - 6,4m, Bc - 1,8m,
Wyporność: 800kg

Lc - 6,4m, Bc - 1,8m,
Displacement: 800kg

10



URZĄDZENIA
DO UZDATNIANIA WODY
DEVICES FOR WATER
PURIFICATION



DEKLARACJA ZGODNOŚCI
(EC Declaration of Conformity)

Producent(Producer):

„SDK” Sp. z o.o.
ul. Składowa 5
14-100 Ostróda

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

(Person authorized to the preparation of technical records:)

Waldemar Vetter, ul. Składowa 5; 14-100 Ostróda.

Deklarujemy na naszą wyłącznie odpowiedzialność, że produkty naszej produkcji przeznaczone do przemieszczania żywych ryb z basenów lub stawów hodowlanych, do zbiorników przechowalniczych lub innych urządzeń stosowanych w rybackich gospodarstwach hodowlanych. *(We declare on our responsibility that our products are designed for the live fish transportation from basins for fish breeding or ponds into other repository basins or any other units used in inland and sea fish farming.)*

Niniejszym oświadczam, że nasze produkty spełniają:

(I declare that our products fulfil:)

1. Wszystkie odpowiednie przepisy *(All suitable recipes):*

- Dyrektywy 2001/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 03grudnia2001 w Dot. Ogólnego bezpieczeństwa produktów, wdrożonej do polskiego ustawodawstwa ustawą

z dnia 12 stycznia 2007 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów.

(dz.U. Nr 35, poz 215). (Directive 2001/95/WE from European Parliament and

Counsel from the day 3rd of December 2001 in The general safety of products,

initiated to Polish legislation law from the day 12 January 2007 r. about the general safety of products.)

2. Wymagania następujących norm zharmonizowanych:

(The requirement of following harmonized norms:)

-PN-EN ISO 13857:2010

-PN-EN ISO 12100-2:2005+A1:2009

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym oznakowanie CE zostało umieszczone:

(Two last figures of the year in which marking CE was placed)

06

Tożsamość i podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji zgodności w imieniu producenta:

(Identity and signature of a person authorized to preparing the agreement in the manufacturer name to the declaration signature:)

„SDK” Spółka z o.o.
14-100 OSTRÓDA, ul. Składowa 5
tel. (0-89) 646-05-95, tel./fax 646-05-97
NIP 741-10-02-174

P R E Z E S

Leszek Kapański



"SDK" Spółka z o.o.

Ostróda, 3rd of June 2016

ul. Składowa 5

14-100 Ostróda

PL 741-10-02-174

Tel/fax: 089/6460595-7

WWW.SDK.COM.PL

DECLARATION OF THE PRODUCER

We confirm on our responsibility that we are producer of the products purchased in the Your procurement of the fish breeding equipment and we guarantee that we will produce all offered equipment in accordance with all technical requirements of the Your technical specifications.

"SDK" Spółka z o.o.
14-100 OSTRÓDA, ul. Składowa 5
tel. (0-89) 646-05-95, tel./fax 646-05-97
NIP 741-10-02-174

P R E Z E S
Leszek Kopanski